

## Eschringer Kirb 2007 vom 10. Nov. 2007 bis 13. Nov. 2007

Motto:  
"Verrückt nach Klarer"

Somschdahl: 20.00h  
10.11.2007

Bäämaustroon in alle Kneipe mett traditioneller  
Boomweih  
**DISCO uffem PONSHEIMER Hof**

Sundahl: 13.00h  
11.11.2007

Traditioneller Kirweumzuch rund ums Dorf mett Bloosmussik  
"MV LYRA" unn etliche Statione. **aach bei Rään**

14.00h **Ausgrabung der Kirb am Depot**

**ca 19.00h Kirweredd vor da Simbach**

oonschließend: Mussik mett "MV LYRA"

20.00h Kirwedonz in da Simbach mett "Harald Keller"

Mondahl: 10.00h  
12.11.2007

**Traditioneller Friehschobbe im Gasthaus "Zur Post"**  
**mett "MV LYRA" unn alle Kirwinger**

11.00h Friehschobbe in da Simbach, mett "Harald Keller"

13.30h Sommele in alle Heiser

19.00h Kirwedonz in Bawette mit Livemussig von "Angelo Casarin"

Dienschdahl: 11.00h  
13.11.2007

Sommele beim "Friseurteam Eschringen" unn oonschließend  
in alle Heiser

22.00h Beerdichung der Kirb in alle Kneipe

Eine fröhliche unn ausgelassene Kirb 2007 wünschen Euch  
**Eure Kirwinger 2007**

# Veranstaltungen *auf einen Blick*

## November

2	19.30	Förderkreis Jugendfußball	Jahreshauptversammlung, Zur Simbach
8	19.30	Geschichtswerkstatt	Vortrag Geschichte des Weinbaus, ehem. Grundschule
9	18.00	Arbeitsgemeinschaft	Martinsumzug, vor Feuerwehrgerätehaus
10		Kirwinger	Kirb, ganzer Ort
11		Kirwinger	Kirb, ganzer Ort
11	08.30	Pfarrgemeinde	Wahlen Pfarrgemeinderat & Verwaltungsrat, Pfarrkirche
12		Kirwinger	Kirb, ganzer Ort
13		Kirwinger	Kirb, ganzer Ort
15	19.30	Arbeitsgemeinschaft	Jahreshauptversammlung, Zur Simbach
17	08.30	NABU	Nistkastenkontrolle Ensheimer Tal, Waldparkplatz
25	14.00	KFD	Adventsbasar, Zur Simbach
29	16.00	KFD	Seniorenachmittag, Pfarrheim

## Dezember

16	18.00	Musikverein	Adventskonzert, Sport- und Kulturhalle
----	-------	-------------	--



Reiseagentur  
**Daniela Jost**

Pauschalreisen

Busreisen

Last-Minute

Tel. 0 68 93 / 7 02 37

travelNet

Ein Unternehmen der  
Thomas Cook AG

# Edith Staudt

Hauptstraße 8 • Tel. 0 68 93 / 17 46

Tabak- und Schreibwaren

Toto-/Lottoannahme

Fahrkartenverkauf

ab 5.30 geöffnet

## Zur Weinbaugeschichte im Saar-Blies-Winkel und im Saarbachtal

Am Donnerstag, den 8. November 2007, 19.30 Uhr, referiert Roland Schmitt in der ehemaligen Grundschule über die fast in Vergessenheit geratene Jahrtausende alte Geschichte des Weinbaus an der Blies und der Oberen Saar im Allgemeinen und im Saarbachtal im Besonderen.

Seit der Römerzeit hat es immer wieder Phasen gegeben, in denen in unserer Region auch abseits von Saar und Mosel Weinbau betrieben wurde. Vor allem an der unteren Blies hat er sich bis in die 1950er Jahre halten können. Im Saarbachtal zwischen Fechingen und Eschringen kam der Rebanbau bereits

Mitte des 19. Jahrhunderts zum Erliegen. Gleichwohl haben sich auch hier Spuren erhalten.

Bei seinem Vortrag setzt R. Schmitt auch historisches Karten- und Bildmaterial ein.

Die Geschichtswerkstatt freut sich auf Ihr Kommen!!

(red.)

# Unsere Gemeinde sucht ihren Rat

**Das Leitwort, unter dem die diesjährigen Wahlen zu den Pfarrgemeinde- und Verwaltungsräten steht, lautet: „Unsere Gemeinde sucht ihren Rat“.**

Wer Rat sucht, steht vor einer neuen, oft ungewohnten Situation. Insofern ist das Leitwort genau in die Situation hinein gesprochen, in der sich unsere Kirche und mit ihr unsere Gemeinden momentan befinden. Wir sind unterwegs. Wir werden in den kommenden Jahren noch viele, bislang unerprobte Wege gehen müssen. Und diese neuen Wege betreffen das gesamte Spektrum pfarrlicher Arbeit von der Frage der Glaubensweitergabe bis zu den Finanzen und Immobilien. Das kann einen erschrecken, vielleicht auch abschrecken. Aber gerade in der jetzigen Situation ist guter Rat gefragt wie selten zuvor. Es braucht Menschen, die aus der Glaubenszuversicht bereit sind, die Zukunft mitzugestalten.

Daher wünsche ich unseren Gemeinden tatsächlich, dass sie zu guten Gremien finden. Das heißt vor allem aber, dass sie genügend Mitglieder finden, die bereit sind zu kandidieren und für vier Jahre Verantwortung übernehmen. Das Wort „Unsere Gemeinde sucht ihren Rat“ bezieht sich ja nicht nur abstrakt auf die Pfarrgemeinde- und Verwaltungsräte, sondern ganz konkret auf den Ratschlag, den jedes Mitglied einer Pfarrgemeinde geben kann. Für die Ratsuche appelliere ich auch

an alle Wahlberechtigten, ihr Wahlrecht wahrzunehmen und mitzuhelfen, dass das Mandat der Kandidatinnen und Kandidaten auf einer möglichst breiten Basis ruht. Denn das ermutigt, im Namen der Gemeinde zu handeln und sich für sie einzusetzen.

Nicht zuletzt wende ich mich an alle bisherigen Mandatsträger in den Pfarrgemeinde- und Verwaltungsräten. Sie haben vielleicht eine der schwierigsten Phasen in der Geschichte unseres Bistums und unserer Gemeinden mitgetragen und dafür gesorgt, dass die Veränderungen gut umgesetzt werden konnten und können. Dafür möchte ich Ihnen von ganzem Herzen danken!

Für die Vorbereitung wie die Durchführung der Wahlen begleitet sie alle mein Segen!

Weihbischof  
Otto Georgens



Die Wahlen in unserer Pfarrgemeinde finden am Sonntag, den 11. November statt, von 8.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr. Entgegen dem Aufdruck auf der Wahlkarte allerdings nicht im Pfarheim, sondern in der Pfarrkirche „St. Laurentius“. Wir bitten diese Änderung zu beachten.

## Impressum:



**Anzeigen- und Redaktionsschluss:**

23. November 2007

**Verteilung:**

alle Haushalte in Eschringen

**Erscheinungsweise:**

monatlich - 650 Stück

**Chefredakteur:**

Roland Schmitt

**Anzeigen-/Satz,**

**Layout:**

Jean-Louis Güth

**Marketing/**

**Digital-Druck:**

Stefan Vogelgesang

**Annahmestelle:**

Tabak- und Schreibwaren  
Edith Staudt

**Herausgeber:**

Arbeitsgemeinschaft  
Eschringer Vereine e. V.

**Kontakt:**

homepages@eschringen.de  
Tel. 65 53 S. Vogelgesang

## Notfall dienst

**Notarzt** Tel. 1 92 22

**Feuerwehr** Tel. 1 12

**Polizei** Tel. 1 10

**ASB** Tel. 06 81-88 00 40

**Krankenhaus Halberg**  
Tel. 06 81-8 89 27 11

**Krankenhaus Winterberg**  
Tel. 06 81-96 30

**Frauenhaus**  
Tel. 08 00-1 11 01 11

**Vergiftungen**  
Tel. 0 68 41-1 92 40

**Arztpraxis Tatusch-Heil**  
Tel. 0 68 93-9 48 50

*Für die Richtigkeit dieser Angaben übernimmt die AG keine Gewähr!*

## Martinsumzug

**Am Freitag, den 9. November 2007, findet im Stadtteil Eschringen, wie seit vielen Jahren, wieder ein Martinsumzug statt.**

Um 18.00 Uhr treffen sich alle teilnehmenden Gruppen, insbesondere die Eltern und Großeltern mit den Kindern, am Feuerwehrgerätehaus in der Gräfinthaler Straße. Von dort geht der Umzug, von St. Martin zu Pferd angeführt, durch die Karl-Leidinger-

Straße und die Andreas-Kremp-Staße zum Festplatz im Pfaffeneck. Der Musikverein „Lyra“ Eschringen begleitet den Umzug mit Musik.

Der Ausklang des Umzuges auf dem Festplatz erfolgt mit warmem Apfelsaft, Glühwein und Grillwürsten.

Martinsbretzel können in den Bäckereifilialen Maßner in ESCHRINGEN und ENSHEIM gekauft werden. Gegen Vorlage des Quittungsbons wer-

den die Bretzeln von der Feuerwehr Eschringen ausgehändigt. Die Männer und Frauen der Freiwilligen Feuerwehr Eschringen sorgen für die Sicherheit während des Umzuges und beim Martinsfeuer und zusammen mit dem DRK Ortsverband Eschringen für die Bewirtung auf dem Festplatz. Alle Mitbürger/innen von Eschringen sind zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Arno Schmitt

## Nistkastenkontrolle und -säuberung im Ensheimer Tal

**Die NABU Ortsgruppe Eschringen-Ensheim führt am Samstag, den 17.11.07, seine alljährliche Nistkastenkontrolle, mit gleichzeitiger Säuberung, im Ensheimer Tal durch.**

Wer Lust hat bei dieser Aktion dabei zu sein, ist herzlich willkommen. Wir treffen uns um 8.30 Uhr auf dem

Waldparkplatz im Ensheimer Tal, um von dort aus mit verschiedenen Gruppen die Nistkästen zu kontrollieren und zu säubern.

Im Anschluss treffen wir uns an der Heimkehrerhütte, in der Nähe des Ehrenfriedhofes. Dort gibt es gegen 12.00 Uhr einen zünftigen Eintopf, und anschließend ist gemütliches

Beisammensein angesagt. Ferner treffen wir uns an jedem ersten Mittwoch eines Monats, um 19.00 Uhr, in unserem Vereinshaus in der Gräfinthaler Straße, hinter dem Feuerwehrgerätehaus.

Zu diesem Treffen sind alle recht herzlich eingeladen, welche sich für Naturschutz interessieren. T. Elberskirch

## Jahreshauptversammlung des Förderkreises Jugendfußball

Am Freitag, den 2. November 2007, um 19.30 Uhr, findet im Gasthaus „Zur neuen Simbach“ die diesjährige Jahreshauptversammlung des Förderkreises Jugendfußball des TuS Eschringen statt.

Hierzu lade ich alle Mitglieder recht herzlich ein.

Vorgesehene Tagesordnung:

1. Begrüßung

2. Annahme der Tagesordnung

3. Wahl eines Versammlungsleiters

4. Genehmigung des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung vom 9.11.2006

5. Berichte

a) des 1. Vorsitzenden

b) der Kassenwartin

c) der Kassenprüfer

6. Diskussion der Berichte

7. Entlastung des Vorstands

8. Wahlen

a) des 1. Vorsitzenden

b) des 2. Vorsitzenden

c) des Kassenwartes

9. Verschiedenes

Stefan Pönicke

## Projektgruppe zur Erhaltung der Streuobstwiesen in Eschringen gegründet

Unter dem Dach der NABU OG Eschringen-Ensheim hat sich eine Projektgruppe gegründet, die sich für die Pflege und den Erhalt der Streuobstwiesen innerhalb der Gemarkung Eschringen einsetzt.

Streuobstwiesen sind ein charakteristisches Merkmal für unsere Gegend, aus diversen Gründen werden viele

Streuobstwiesen nicht mehr genutzt, die Bäume verkommen, und ein Stück Kultur verschwindet. Dem entgegenzutreten ist das Ziel der Projektgruppe.

Für eine erste grobe Bestandsaufnahme bittet die Gruppe alle Streuobstwiesenbesitzer, sich zu melden. Auch tatkräftige Unterstützer und Interessierte werden noch

gesucht. Kontakt über Theo Elberskirch (Tel. 0 68 93-2360), Uwe Becker (Tel. 0 68 93-80 27 37), per eMail an [streuobstwiesen@eschringen.de](mailto:streuobstwiesen@eschringen.de), oder kommen Sie einfach zum Treffen der NABU OG Eschringen-Ensheim am 1. Mittwoch eines Monats, um 19.00 Uhr, in das Vereinshaus hinter der Feuerwehr.

Uwe Becker

## 15.11.2007: Jahreshauptversammlung der AG Eschringer Vereine e. V.

Am Donnerstag, den 15. November 2007, findet ab 19.30 Uhr im Gasthaus „Zur neuen Simbach“ die Jahreshauptversammlung der in der AG versammelten Vereine und

Organisationen statt. Auf der Tagesordnung stehen u. a.: Neuwahlen des Vorstandes, weitere Nutzung des Schulgebäudes, Diskussion „Laurentiusbrunnen- oder Dorfge-

meinschaftsfest 2008?“ sowie die Terminplanung für das neue Jahr. Über zahlreiches Erscheinen von Vereinsvertreter/innen würde sich der Vorstand freuen! (red.)

## Adventsbasar der kfd am 25.11.2007

Wenn der November zu Ende geht, ist es eine liebevoll gewordene Tradition, den Adventsbasar der kfd zu besuchen.

Auch in diesem Jahr laden Sie die Frauen der kfd herzlich ein, am Sonntag, den 25.11.07 ab 14.00 Uhr im Gasthaus „Zur neuen Simbach“ den

Basar zu besuchen. Zahlreiche Handarbeiten aus verschiedenen Materialien, Adventskränze und -gestecke, Türkränze und andere Weihnachtsartikel werden Ihnen angeboten. Genießen Sie außerdem im Kreise Gleichgesinnter eine Tasse Kaffee und selbstgebackenen Kuchen.

Der Erlös des Adventsbasars ist wie in jedem Jahr für einen guten Zweck bestimmt.

Die Frauen der kfd freuen sich auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen ein paar schöne Stunden in vorweihnachtlicher Atmosphäre.

Claudia Kimmling

Anzeige

# Vitalogie®

## Werner H. Fuchs

dipl.-Vitalogist ADV

Provinzialstr. 14 • 66130 Fechingen  
Tel. 0 68 93 / 80 28 29



## WIRBELSÄULEN-PROBLEME UND VERSPANNUNGEN

*erfolgreich bekämpfen!*

Vorträge von Dipl. Vitalogist Werner H. Fuchs  
**am Mittwoch, den 7. November 2007  
um 19.00 Uhr,**  
in der Praxis in Fechingen.  
Tel. Voranmeldung unter 0 68 93 / 80 28 29.

# Resultate der Jugendmannschaften des TuS Eschringen

## A-Jugend:

Nach einem famosen Start mit vier Siegen gegen die SG SpVgg Quierschied mit 8:4, bei der SG DJK Sulzbach mit 2:1, bei der SG FV Bischmisheim mit 3:2 sowie bei der SG SC Großrosseln 2 mit 3:0, einem Unentschieden beim VfR Saarbrücken (6:6) und einer unglücklichen Niederlage gegen die SG Jägersfreude mit 5:6 folgten an den letzten beiden Spieltagen zwei Niederlagen zu Hause gegen Dudweiler mit 4:13 und zu Hause gegen Auersmacher (2) mit 1:3. Am Ende stand der 5. Platz in der Gruppe und ein Entscheidungsspiel gegen den 5. der Qualifikationsgruppe 1, die SG DJK Püttlingen. Dieses wurde mit 6:3 erfolgreich bestritten, so dass letztlich der Aufstieg in die Kreisliga herausprang.

Herzlichen Glückwunsch der Mannschaft und ihrem Trainer Christoph Vogelgesang.

## B-Jugend:

Bei der B1-Jugend handelt es sich um das Aushängeschild der Spielgemeinschaft.

Sie bestritt dieses Jahr aufgrund der Erfolge der letzten Saison die Qualifikationsrunde Südwest zum Aufstieg in die Verbandsliga bzw. die Bezirksliga. Nach einem unglücklichen Start mit zwei Niederlagen bei den Spfr. Saarbrücken mit 0:5 und daheim gegen die SG DJK Niederlosheim mit 1:3 gelang es schließlich von neun gespielten Partien zwei zu gewinnen (in Bachem (2) 3:2, zu Hause gegen Viktoria Hühnerfeld 7:0) und eine Partie unentschieden zu gestalten (in Beaumarais 1:1). Daneben standen weitere Niederlagen zu Hause gegen den SV Saar 05 mit 1:4, beim FV Siersburg mit 1:8, beim SV Bübingen mit 2:4. Am letzten Spieltag kam es dann zum alles entscheidenden Heimspiel gegen Röchling Völklingen, das man trotz eines zweimaligen Rückstandes und eines Platzverweises in der zweiten Halbzeit erfolgreich gestalten konnte. Der Aufstieg in die Bezirksliga Südwest war geschafft. In Anbetracht

der namhaften Gegner ist der letztlich errungene 7. Platz und der damit verbundene Aufstieg als famoser Erfolg - auch für die bestehende Spielgemeinschaft - zu werten. Ein Foto der erfolgreichen Mannschaft samt Trainer ist nebenan zu sehen.

Die Trainer Hagen Berndt und Gerhard Müller verfassten nach Abschluss der Qualifikationsrunde den nachfolgenden Artikel:

## B-Jugend steigt in die Bezirksliga auf

Das hätten die kühnsten Optimisten sicherlich nicht für möglich gehalten. Die B-Jugend der Spielgemeinschaft Eschringen-Ensheim-Fechingen hat es tatsächlich geschafft. Im Rahmen der Qualifikationsrunde zur Verbandsliga sicherte sich das Team im letzten Spiel gegen Röchling Völklingen nach großem Kampf den Aufstieg in die Bezirksliga, also immerhin in eine Spielklasse, die im Jugendbereich noch keine Mann-

Anzeige ...

## vogelgesang

Meisterbetrieb  
der Radio- und  
Fernsehtechnik



hier geht die  ab

Ticketvorverkauf

Haushaltsgeräte

**LIEBHERR SIEMENS Miele**

Verkauf ■ Reparatur ■ Sanitäre Anlagen ■ Telekommunikation

Hauptstraße 42 • 66131 Ensheim • 0 68 93 / 65 53

www.vogelgesang-av.de





schaft der drei beteiligten Vereine erreicht hat. Der Erfolg ist vor allem auf den großen Teamgeist der Mannschaft zurückzuführen. Auch schwierige Situationen während der auf hohem Niveau stehenden Spielrunde überstand die Mannschaft mit Bravour, so dass der Erfolg letztendlich verdient war. Nun geht es also weiter in der Bezirksliga nach dem Motto: „Was wir alleine nicht schaffen...“

Auf jeden Fall DANKE an die Mannschaft, es hat uns viel Spaß gemacht!

Die B2 wurde aufgrund eines personellen Engpasses außer Wertung gemeldet und verbuchte in 4 Spielen einen Erfolg sowie letztlich den 4.

Platz von fünf angetretenen Mannschaften in ihrer Qualifikationsgruppe.

Die Ergebnisse im Einzelnen:  
 SG TuS Eschringen (2) - SG FV Bismisheim 0:18  
 SG Saar 05 (2) - SG TuS Eschringen (2) 5:1  
 SG Jägersfreude - SG TuS Eschringen (2) 0:3  
 SG TuS Eschringen (2) - SV Bübingen (2) 2:3.

Mittlerweile haben sich die personellen Probleme in der 2. Mannschaft derart verschärft, dass eine Abmeldung aus dem Spielbetrieb unumgänglich wurde. Die übrig gebliebenen Spieler werden in der Meisterschaftsrunde sowohl die B1- als auch die A-Jugend verstärken. Viel Erfolg dabei!

### C-Jugend:

Die C-Jugend hatte ebenfalls mit personellen Problemen zu kämpfen, was u. a. zur Absage des ersten Spieles in Herrensohr führte. Auch mit ausreichender Spielerzahl kehrte man allerdings nicht auf den Erfolgsweg zurück. Einem Kantersieg gegen Bliesransbach (9:0), standen letztendlich 5 teilweise deftige Niederlagen bei der SG Fechingen mit 0:9, zu Hause gegen die SG SV Saar 05 (2) mit 1:10, bei der SG SC Bliesransbach (2) mit 1:10, daheim gegen den SV Scheidt mit 0:3 sowie beim VfR Saarbrücken mit 2:3 gegenüber. Am Ende der Qualifikationsrunde sprang der 7. Platz von 8 angetretenen Mannschaften heraus. Positives Fazit der Qualifikationsrunde: Der Weg kann zukünftig nur nach oben führen.

### D-Jugend:

D1: Nach einer derben Niederlage bei der SG SV Auersmacher mit 0:9 ging es steil bergauf, und man steht momentan, aufgrund von Siegen beim TBS Saarbrücken (2) mit 4:0, zu Hause gegen den SV Scheidt mit 6:0 sowie gegen den VfR Saarbrücken mit 5:0, auf einem sehr achtbaren dritten Platz. Die Mannschaft

— Anzeige —

# JOST & BENDEL

KAROSSERIE - FACHBETRIEB



## Karosserie-Instandsetzung • Lackierungen

Hauptstraße 63  
66130 Eschringen

Tel. 0 68 93 / 27 50  
Fax 0 68 93 / 7 06 71

bestreitet in der Qualifikationsrunde noch die Spiele beim FV Bischmisheim sowie zu Hause gegen die SG SV Saar 05.

D2: Der außer Wertung spielenden D2 gelang bislang ein Unentschieden gegen den 1. FC Saarbrücken (2) mit 2:2. Diesem stehen zwei Niederlagen beim ATSV Saarbrücken mit 1:11 und bei der SG FC Kleinblittersdorf mit 0:10 gegenüber. Momentan belegt sie den 5. von 7 Plätzen. Die beiden noch ausstehenden Spiele finden gegen die DJK Burbach und den SV Saar 05 (2) statt.

#### **E-Jugend:**

Sie belegt in der aktuellen Tabelle den hervorragenden 2. Platz. Hierfür waren Siege in Fechingen (5:0), gegen Bübingen (2:1), in Hanweiler (17:0) und gegen Bischmisheim (10:0) notwendig. Diesen stan-

den zwei herbe Niederlagen in Auersmacher (0:13) und gegen Kleinblittersdorf (1:7) gegenüber. In den ausstehenden Spielen in Bliesransbach sowie zu Hause gegen die SG Ensheim muss man versuchen, einen oberen Tabellenplatz zu verteidigen.

#### **F-Jugend:**

Die F-Jugend belegt im Moment den starken 4. von 8 zu vergebenden Plätzen. Drei Siege (gegen die SG Ensheim (9:0), in Hanweiler (6:2) sowie in Bliesransbach (3:2) sowie eine Niederlage in Bübingen (2:5) stehen hier zu Buche. Die weiteren Spiele finden zu Hause gegen den SV Bübingen, beim SV Auersmacher sowie beim FV Bischmisheim statt.

Allen unseren Spielern und Mannschaften wünsche ich für die noch ausstehenden

Qualifikations- sowie die kommenden Hallenrunden- und Meisterschaftsspiele viel Erfolg.  
Stefan Pönicke



Vielen Dank  
allen Gratulanten,  
die meinen

70. Geburtstag

für mich zu einem  
besonderen Tag  
gemacht haben.

Edith Bleß

Eschringen, im Oktober 2007



Hauptuntersuchung  
HU nach § 29 StVZO

Sicherheitsprüfung SP

Abgasuntersuchung  
AU nach § 47a StVZO

Änderungsabnahme  
nach § 19 (3) StVZO

Untersuchung von FZ  
nach § 6 GGvSE und BOKraft



**PRÜFSTELLE**  
PKW • LKW • BUSSE • KRAD

66130 Sbr.-Eschringen  
In der Kimmbach 1

66333 Völklingen  
Nordring 99 a

Zentrale  
Tel. 0 68 93 / 7 09 16  
Fax 0 68 93 / 7 09 17

E-mail:  
Kfz-Pruefstelle-Eschringen@gmx.de